

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 464/03-04

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 2869 9205

Date : 11 March 2004

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 24 March 2004

**Motion on
“Combating crimes relating to
automatic teller machine cards and credit cards”**

Hon LAU Kong-wah has given notice to move the attached motion on “Combating crimes relating to automatic teller machine cards and credit cards” at the Council meeting of 24 March 2004. The President has directed that “it be printed in the terms in which it was handed in” on the Agenda of the Council.

(Ray CHAN)
for Clerk to the Legislative Council

Encl.

2004年3月24日(星期三)
立法會會議席上
劉江華議員就“打擊有關提款卡及信用卡的罪行”
提出的議案

議案措辭

“鑒於銀行櫃員機騙案及盜竊信用卡的個案數目不斷上升，犯罪手法層出不窮，嚴重打擊市民對電子化銀行服務的信心與本港的旅遊及零售業，本會促請政府採取以下措施，以確保市民及旅客對使用電子化銀行服務的信心：

- (一) 調配足夠資源及加強與海外執法機關合作，提高偵查及打擊有關罪行的能力；
- (二) 廣泛宣傳有關犯罪的手法，提高市民及旅客的警覺性與防範意識；及
- (三) 聯同香港金融管理局、銀行及其他發卡機構積極研究採用具有更嚴密保安功能的新科技產品，保障使用者的權益。”

(Translation)

**Motion on “Combating crimes relating to
automatic teller machine cards and credit cards”
to be moved by Hon LAU Kong-wah
at the Legislative Council meeting
of Wednesday, 24 March 2004**

Wording of the Motion

“That, as the numbers of automatic teller machine frauds and credit card thefts are rising continuously and such crimes are committed in many varied ways, dealing a heavy blow to the public’s confidence in electronic banking services and to Hong Kong’s tourist and retail industries, this Council urges the Government to adopt the following measures to secure the confidence of the public and tourists in using electronic banking services:

- (a) deploy sufficient resources and strengthen co-operation with overseas law enforcement agencies to enhance its capability to investigate and combat such crimes;
- (b) extensively publicize the ways in which such crimes are committed to enhance the alertness and vigilance of the public and tourists; and
- (c) actively explore, in conjunction with the Hong Kong Monetary Authority, banks and other card-issuing institutions, the introduction of products of new technology with more sophisticated security features to safeguard the interests of users.”